

# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

## Vulcano 500 Vulcano 900

**ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ:** Прочетете и следвайте всички инструкции. Съхранявайте инструкциите на сигурно място за по-нататъшни справки. Не позволявайте на хора, които не са прочели тези инструкции, да сглобяват, запалват, настройват или задействат отоплителната система.

Този продукт е подходящ само за добре изолирани помещения или за случайна употреба.

**▲ WARNING**

**ВНИМАНИЕ!**

**1.1** Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, само ако са под надзор или са обучени да използват машината безопасно и разбират рисковете, на които се излагат. На децата е строго забранено да играят с устройството. Почистването и поддръжката не се извършват от деца без надзор.



**1.2** **ВНИМАНИЕ:** За да избегнете прегряване, не покривайте отоплителната система.

**1.3** Деца под 3-годишна възраст ще бъдат държани далеч, ако не се наблюдават непрекъснато.

**1.4** Деца на възраст между 3 и 8 години могат да включват/изключват уреда само при условие, че е поставен или монтиран в предвиденото нормално работно положение, и че същите са под надзор или обучени относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с това опасности. Деца на възраст между 3 години и 8 години няма да включат в контакт, настройват и почистват уреда или извършват работи по поддръжката, които могат да бъдат извършени от потребителя.

**1.5** **ВНИМАНИЕ** – някои съставни части на този продукт могат да се нагорещат и да предизвикат изгаряния. Особено внимание да бъде отделено в присъствието на деца и уязвими лица.

## 2. Въведение

2.1 В зависимост от вида на захранващия кабел, тази духалка може да се използва само в домакинства, складове и работилници, строителни обекти или оранжерии, според случая. Включва термостат и самонулиращ се термо-превключвател за управление на нагревателните елементи. Термостатът усеща температурата на въздуха и контролира температурата на околната среда. Двигателят на вентилатора не се контролира от термостата и продължава да работи, когато термостатът прекъсне нагревателния елемент. Самонулиращият се топлинен превключвател ще изключи отоплителната система, за да осигури безопасността в случай на прегряване. При моделите RURIS Vulcano 500 и Ruris Vulcano 900 има допълнителен термостат, който управлява двигателя на вентилатора. Ако температурата в нагревателя е висока, термостатът ще включи също така и духалката, дори ако нагревателят е изключен. Например, след операцията, когато нагревателят е изключен, двигателят на вентилатора ще продължи да работи, за да охлади вътрешната температура.

2.2 Когато използвате нагревателя за първи път, може да забележите лек дим. Това е съвсем нормално и спира след кратък период от време. Нагревателният елемент е изработен от неръждаема стомана и е фабрично покрит със защитно масло. Пушекът се причинява от останалото масло, когато се загорява.

## 3. Техническа спецификация

Модел	Vulcano 500	Vulcano 900
Водоустойчив/ водоустойчив клас	IPX4	IPX4
Волтаж/напрежение	380-400V	380-400V
Необходима електрическа мощност	5000W	9000W
Ток	7.2-7.6A	13.0-13.7A
Необходими разтопими предпазители	10A	15A
Нагласяване	30/2500/5000W	52/4500/9000W
Термостат със самонулиране	80°C	85°C
Размери на продукта ( мм)	315x330x400	335*335*415
N.W.( KG)	7.6KGS	11.4KGS

3.1 Корпусът е изработен от стоманен лист и е покрит с термоустойчив прах.

3.2 Доставя се в пълна форма с кабел и щепсел.

## 4. Описание на контролния панел



**4.1 Лвяв бутон:** селектор с настройка на топлината

**4.2 Десен бутон:** копче за настройване на термостата

## 5. Специални правила за безопасност

**5.1** Преди употреба проверете маркировката на захранващия кабел. В зависимост от вида на захранващия кабел, това устройство може да се използва при различни условия на околната среда.

Тип	Можете да използвате устройството в	Да не се използва в
H07RN-F	домакинството (битова употреба), складове и работилници, строителни обекти или оранжерии	
H05RN-F	домакинството (битова употреба), складове и работилници или оранжерии	строителни обекти
H05RR-F	домакинството (битова употреба), складове и работилници	строителни обекти или оранжерии

**5.2** Когато използвате домакински уреди, винаги спазвайте основните предпазни мерки, включително тези по-долу:

**5.2.1** Духалката не е подходяща за употреба на открито в мокро време, бани или други влажни среди.

**5.2.2** Моля, обърнете внимание, че духалката може да стане много гореща и следователно трябва да бъде поставена на безопасно разстояние от запалими предмети като мебели, пердетата и други подобни.

**5.2.3** Не покривайте духалката.

**5.2.4** Духалката не трябва да се поставя непосредствено под контакта.

**5.2.5** Не свързвайте духалката с таймер за старт/стоп или друго оборудване, което може автоматично да стартира устройството.

**5.2.6** Духалката не трябва да се поставя в помещения, в които се използват или съхраняват запалими течности или газове.

**5.2.7** Ако се използва удължителен кабел, той трябва да бъде възможно

най-къс и напълно опънат.

**5.2.8** Не свързвайте други електрически уреди към същия електрически контакт като духалката.

**5.2.9** Не използвайте тази духалка в непосредствена близост до баня, душ кабина или плувен басейн.

**5.2.10** Ако захранващият кабел е повреден, той ще бъде заменен от производителя, сервиза или от квалифициран персонал, за да се избегнат опасностите.

**5.2.11** Уверете се, че нагревателят винаги е под наблюдение и дръжте децата и животните далеч от него;

**5.2.12** Не поставяйте уреда върху движещи се превозни средства или върху превозни средства, където лесно може да се преобърне.

**5.2.13** Когато уредът не се използва дълго време, го изключете от контакта. Не оставяйте нагревателя без надзор за дълго време по време на употреба. Извадете щепсела от контакта, като го държите и не изваждайте щепсела, като дърпате захранващия кабел.

**5.2.14** Дръжте нагревателя далеч от пердетата или места, където притокът на въздух може лесно да бъде блокиран.

**5.2.15** Захранващият съединител е водоустойчив, когато не се използва. За да избегнете възможен електрически удар или изтичане на ток, никога не използвайте уреда с мокри ръце и не поставяйте уреда в експлоатация, когато има вода върху захранващия кабел.

**5.2.16** Не изхвърляйте електрическите уреди като несортирани битови отпадъци, използвайте отделни съоръжения за събиране. Свържете се с местното управление за информация относно наличните системи за събиране. Ако електрическият уред се изхвърля на сметища, опасни вещества могат да изтекат в подпочвените води и могат да влязат в хранителната верига, като увредят здравето и благосъстоянието ви.

**5.2.17** Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, освен ако не са под надзор или са обучени от лице, отговорно за тяхната безопасност по отношение на използването на устройството.

**5.2.18** Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не играят с уреда.

## **6. Инструкции за употреба**

**6.1** Позиционирайте духалката така, че да стои вертикално върху твърда повърхност и на безопасно разстояние от влажни среди и запалими предмети.

**6.2** Свържете духалката към електрическата мрежа.

**6.3** Поставете бутона на термостата на MAX и оставете нагревателя да работи на пълна мощност.

**6.4** Духалката ще се включи, когато селекторът за отопление е настроен на една от настройките за потребление.

**6.5** След като стаята достигне желаната температура, нагревателният елемент ще се изключи, но вентилаторът ще продължи да работи. След като температурата падне, нагревателният елемент ще се включи отново. Отоплителната система на вентилатора се включва и изключва автоматично, като по този начин поддържа постоянна температура в стаята.

**6.6** Преди да изключите нагревателя, моля, завъртете термостата в положение MIN и завъртете превключвателя в положение Вентилатор, оставете уреда да се охлади за две минути, след това изключете нагревателя и извадете от контакта.

**6.7** Има допълнителен термостат за управление на двигателя на вентилатора. Ако температурата в нагревателя е висока, термостатът ще включи и духалката, дори ако нагревателят е изключен. Например, след операцията, когато нагревателят е изключен, двигателят на вентилатора ще продължи да работи, за да охлади вътрешната температура.

## 7. Почистване и поддръжка

**7.1** Преди почистване на уреда, го изключете от контакта и го оставете да се охлади. Корпусът лесно се замърсява; избърсвайте го често с мека гъба. Избършете мръсните части с гъба, напоена с вода и мек почистващ препарат при температура <math> < 50 \text{ }^\circ \text{C}</math>, след това изсушете корпуса на нагревателя с чиста кърпа. Внимавайте да не прониква вода в уреда. Не пръскайте вода върху нагревателя, не използвайте разтворители като бензин и др, когато почиствате радиатора, за да предпазите корпуса.

**7.2** Почистете кабела и щепсела, изсушете ги и ги опаковайте в найлонова торбичка.

**7.3** Когато съхранявате нагревателя, оставете го да изстине, поддържайте го сух. След това го покрийте с найлонова торбичка, поставете го в опаковъчна кутия и го съхранявайте на сухо, проветриво място.

## 8. Отстраняване на неизправности:

Опитайте следните предложения, за да видите дали можете да отстраните проблема, преди да се обадите в сервизния център:

Проблем	Възможна причина	Решение
Отоплителната система не работи, дори когато е свързана и термостатният ключ е активиран.	Изваден е от контакта, неправилно свързване	Извадете щепсела, проверете връзката между щепсела и контакта. След това свържете отново.
	В контакта няма захранване	Поставете щепсела в друг контакт
Нагревателният елемент блести	Входящото напрежение е твърде високо или твърде	Използвайте захранване в съответствие с

	ниско	изискванията на етикета
	Решетката на входящия въздух е блокирана	Дръжте нагревателя далеч от предмети като завеси, пластмасови торбички, хартия и други неща, които могат да покрият всмукването или които могат лесно да бъдат покрити на въздухопровода
Уредът не нагрива или само вентилаторът работи	Превключвателят не е бил зададен на настройката за отопление	Превключете бутона към настройката за отопление
	Термостатът не работи	Завъртете термостата и чуйте дали има шум за отваряне и затваряне. Ако не се чуе щракване и термостатът не е повреден, отоплителната система ще се включи автоматично, когато уредът се охлади
	Автоматичният превключвател не работи	Изключете нагревателя и проверете дали всмукването или евакуацията са блокирани. <b>Изключете щепсела и изчакайте поне 10 минути</b> , докато защитната система се нулира, преди да се опитате да рестартирате нагревателя.
Анормални шумове	Устройството не е във вертикално положение	Поставете радиатора на равна повърхност

Идентификатор (идентификатори) на модел: Vulcano 500					
Артикул	Символ	Стойност	М.Е.	Артикул	Устройство
Топлинна мощност				Модул на акумулиране на топлина само при електрически уреди за локално отопление с акумулатор на топлина (изберете вариант)	
Номинална топлинна мощност	P <sub>nom</sub>	5	kW	Ръчно управление на топлинния заряд с вграден термостат	[не]
Минимална топлинна мощност (индикативна)	P <sub>min</sub>	2.5	kW	Ръчно управление на топлинния заряд като отговор на стайната и/или външната температура	[не]
Максимална постоянна топлинна мощност	P <sub>max</sub>	5	kW	Електронно управление на топлинния заряд като отговор на стайната и/или външната температура	[не]
Допълнителен разход на електрическа енергия				Топлинна мощност, управлявана от вентилатор (вентилатори)	
При номинална топлинна мощност	el <sub>max</sub>	N/A	kW	Вид топлинна мощност/управление на температурата в помещението (изберете вариант)	
При минимална топлинна мощност	el <sub>min</sub>	N/A	kW	Едностъпална топлинна енергия без управление на стайната температура	[ни]
В режим standby	el <sub>SB</sub>	N/A	W	Две или повече ръчни стъпки без управление на стайната температура	[не]
				с управление на температурата в помещението чрез механичен термостат	[да]
				с електронно управление на температурата в помещението	[не]
				с електронно управление на температурата в помещението и таймер с ежедневно програмиране	[не]
				с електронно управление на температурата в помещението и таймер с ежеседмично програмиране	[не]
				Други опции за управление (могат да бъдат избрани няколко варианта)	
				управление на стайната температура с откриване на присъствие	[не]
				управление на стайната температура с откриване на отворен прозорец	[не]
				с опция за дистанционно управление	[не]
				с приспособим старт	[не]
				с ограничаване на времето на функциониране	[не]
				с датчик с черна колба	[не]
Информация за контакт :					
Забележка: За електрическите уреди с локално отопление, измерената η <sub>s</sub> сезонната енергийна ефективност за отопляване на помещения не трябва да е по-ниска от обявената стойност при номиналната топлинна мощност на уреда.					



Идентификатор (идентификатори) на модел: Vulcano 900					
Артикул	Символ	Стойност	Е.М.	Артикул	Устройство
Топлинна мощност				Модул на акумулиране на топлина само при електрически уреди за локално отопление с акумулатор на топлина (изберете вариант)	
Номинална топлинна мощност	P <sub>nom</sub>	9	kW	Ръчно управление на топлинния заряд с вграден термостат	[не]
Минимална топлинна мощност (индикативна)	P <sub>min</sub>	4.5	kW	Ръчно управление на топлинния заряд като отговор на стайната и/или външната температура	[не]
Максимална постоянна топлинна мощност	P <sub>max</sub>	9	kW	Електронно управление на топлинния заряд като отговор на стайната и/или външната температура	[не]
Допълнителен разход на електрическа енергия				Топлинна мощност, управлявана от вентилатор (вентилатори)	
При номинална топлинна мощност	el <sub>max</sub>	N/A	kW	Вид топлинна мощност/управление на температурата в помещението (изберете вариант)	
При минимална топлинна мощност	el <sub>min</sub>	N/A	kW	Едностъпална топлинна енергия без управление на стайната температура	[не]
В режим standby	el <sub>SB</sub>	N/A	W	Две или повече ръчни стъпки без управление на стайната температура	[не]
				с управление на температурата в помещението чрез механичен термостат	[да]
				с електронно управление на температурата в помещението	[не]
				с електронно управление на температурата в помещението и таймер с ежедневно програмиране	[не]
				с електронно управление на температурата в помещението и таймер с ежеседмично програмиране	[не]
				Други опции за управление (могат да бъдат избрани няколко варианта)	
				управление на стайната температура с откриване на присъствие	[не]
				управление на стайната температура с откриване на отворен прозорец	[не]
				с опция за дистанционно управление	[не]
				с приспособим старт	[не]
				с ограничаване на времето на функциониране	[не]
				с датчик с черна колба	[не]
Информация за контакт					
Забележка: За електрическите уреди с локално отопление, измерената η <sub>s</sub> сезонната енергийна ефективност за отопляване на помещения не трябва да е по-ниска от обявената стойност при номиналната топлинна мощност на уреда.					

### Изхвърляне на отпадъци



#### Опазване на околната среда

Електрическите отпадъци не се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, ако има съоръжения. Консултирайте се с местните власти или дистрибутора за съвети

относно рециклирането.

## **ЕС – Декларация за съответствие**

Ние,

N.V.E.A.Co. Ltd.,

С адрес: град Фухай, Нинбо, Китай,

Декларираме на своя собствена отговорност,  
че следният продукт

Вид: Електрическа печка

Марка: Рурис

Модел: VULCANO 200 (IFH01-20H-13),  
VULCANO 500 (BG-C5/3), VULCANO  
900(BG-C9/3),

е в съответствие със следните директиви на  
ЕС:

LDV: 2014/35/ЕС

EMC: 2014/30 /ЕС

ROHS: 2011/65/ЕС

ERP: (ЕС) 2015/1188

И са приложени и хармонизирани следни

стандарти и технически спецификации:

EN 600335-1:2012+A11

EN 603335-2-30:2009+A1

EN 62233:2008

EN55014-1:2006+A1+A2

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

EN60675:1998 E.D.2.1

EN 62301 ED.2.0

Cixi, 05.09.2018g.

# EU Declaration of Conformity

**We**

N. B. E. A. Co.,Ltd  
Address:Fuhai Town, Cixi Ningbo, China

**declare under our sole responsibility that the following product**

Equipment: Electrical heater  
Brand name: RURIS  
Model/type: VULCANO 200(IFH01-20H-13), VULCANO 300(IFH01-33H-13), VULCANO 500 (BG-C5/3),  
VULCANO 900(BG-C9/3)

**is in conformity with the**

LVD: 2014/35/EU  
EMC: 2014/30/EU  
ROHS: 2011/65/EU  
ERP: (EU)2015/1188

**and the following harmonised standards and technical specifications have been applied:**

EN 60335-1:2012+A11  
EN 60335-2-30:2009+A1  
EN 62233:2008  
EN55014-1:2006+A1+A2  
EN55014-1:2017  
EN55014-2:2015  
EN61000-3-2:2014  
EN61000-3-3:2013  
EN 60675:1998 E.D. 2.1  
EN 62301 ED. 2.0

Place: Cixi; 05.09.2018

---

Name and signature  
Job title: Manager

